

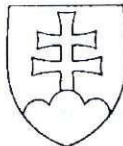
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1

Číslo: 8466-7882/2015/Mkš/470260106/Z15-KR

Banská Bystrica 16. 03. 2015



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňom 19-03-2015  
Dňa 24. 3. 2015 Podpis ...



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ a § 82 ods. 1 stavebného zákona, na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Žiar nad Hronom v zastúpení spoločnosťou Enviroservis, s.r.o., Žiar nad Hronom a konania vykonaného podľa § 3 ods. 4, zákona o IPKZ, § 80 a 81 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 816/128/OIPK/470260106/2006/Mš zo dňa 02. 08. 2006, v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Výroba odliatkov za vysokého tlaku“  
Žiar nad Hronom**

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľa a stavebníka Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom, IČO: 36 022 934, ktorou

### povoľuje užívanie stavby

„**Integrované pracovisko liatia lis č. 19**“ v rozsahu stavebného objektu a prevádzkových jednotiek SO-512/4 Úpravy v stavebnom objekte, PJ 10 Výrobné zariadenia, PJ 30 Prevádzkový rozvod silnoprúdu, PJ 40 Prevádzkové potrubie v objekte súp. č. 915 na pozemku parc. č. 714 v katastrálnom území Vieska na účel výroby tlakových Al odliatkov do hmotnosti min. 30 kg pre automobilový priemysel, s predpokladanou kapacitou výroby max. 1000 t.rok<sup>-1</sup>.

Na stavbu „**Integrované pracovisko liatia lis č. 19**“ vydala inšpekcia stavebné povolenie ako súčasť zmeny integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 8612-33863/2012/Mkš/470260106/Z8 zo dňa 28. 11. 2012.

**Podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona inšpekcia určuje lehotu 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia na odstránenie nasledovných nedostatkov:**

1. Pracovná plošina strojového zariadenia (súbor strojov): Integrované pracovisko liatia, typ OMS 2350, v. č. 2015 - 001, r. v. 2015 (*pri tlakovom liacom stroji OMS 2350 z vonkajšej strany pracoviska*), nespĺňa požiadavky STN EN ISO 14123-2 a STN EN ISO 14122-3 (*nie sú navrhnuté a realizované opatrenia súvisiace s rizikom pádu osôb z výšky väčšej ako 500mm; ...*), čo je porušením § 4 ods. 1 písm. a) nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na bod č. 1.6.2. Prílohy č. I smernice EPaR 2006/42/ES nedodržaním bezpečnostnej úrovne upravenej v čl. 6.3.5.6. STN EN ISO 12100:2011.
2. Strojové zariadenie (súbor strojov): Integrované pracovisko liatia, typ OMS 2350, v. č. 2015 - 001, r. v. 2015 (napr. spodná časť výstupného dopravníka WESTA, v. č. 20144511, r. v. 09-2014 /otrep/odpad/; spodná časť odbernej plošiny, ...) nemá vhodne upravené konštrukčné časti - prístupné ostré hrany a rohy, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. a) nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na bod č. 1.3.4. Prílohy č. I smernice EPaR 2006/42/ES, § 4 ods. 1, 2 a bod č. 2.16. Prílohy č. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z.
3. Strojové zariadenie: Dopravník WESTA, typ SPB150/63-30°, v. č. 20144511, r. v. 09-2014 nie je opatrené značkou zhody CE, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. a) a f), § 11 ods. 1, § 6 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
4. Vnútorne komunikácie nie sú od ostatných plôch rovnakej úrovne viditeľne označené ohraničujúcimi pásmi alebo inou farbou povrchu, čo je porušením § 13 ods. 3, 6 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 3 a bod č. 2.1.4 Prílohy č. 1, bod č. 2.1, 2.2 Prílohy č. 5 nariadenia vlády SR č. 387/2006 Z. z., § 4 a bod č. 16 Prílohy č. 1 nariadenia vlády SR č. 391/2006 Z. z. nedodržaním bezpečnostnej úrovne upravenej v čl. 7.1.1 a čl. 7.2.1 STN 73 5105:1995. (0611, 0612)
5. Plochy skladovacích zón v nie sú na podlahe viditeľne označené bielymi alebo žltými čiarami (*odpad, hotové výrobky, chybné výrobky, ...*), čo je porušením § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z.



v znení neskorších predpisov nedodržaním bezpečnostnej úrovne upravenej v čl. 4.3.1, čl. 4.3.2 STN 26 9030:1993.

6. Na hlavnom istíči v rozvádzači RM19 v. č. 20/2014 (istič s nastaviteľnými hodnotami) nie je označená hodnota jeho skutočného nastavenia pre správne odstupňovanie istenia v súlade s projektom a správou o OPaOS, čo je porušením § 4 a čl. 3 prílohy č. 1 NV č. 391/2006 Z. z., čl. 131.3. až čl. 131.5. STN 33 2000-1, čl. 7.5.4.2 STN EN 60439-1.
7. V rozvádzači RM19 v. č. 20/2014 nie sú jednoznačne označené všetky prichádzajúce a odchádzajúce káble na svojom začiatku a konci podľa príslušného druhu, smeru a dĺžky (pre ich jednoduchú a jednoznačnú identifikáciu pripojenia), čo je porušením § 4 a čl. 3 prílohy č. 1 NV č. 391/2006 Z. z. v nadväznosti na čl. 5.2. a čl. 7.6.5.1. STN EN 60439-1.
8. V celom okolí predmetného technologického zariadenia je nesprávne stanovené prostredie vo vzťahu k el. zariadeniam, nakoľko prostredie stanovené protokolom č. 19/2015 z 23.1.2015 je vzhľadom na skutočný stav zistený počas kontroly nehodnoverné (v okolí stroja je výskyt kovového prachu a kovových pilín, avšak určenie prostredia tieto vplyvy vôbec nezohľadňuje), čo je porušením § 4 a § 6 ods. 1 a čl. 3 prílohy č. 1 nar. vlády č. 391/2006 Z. z. v nadväznosti na čl. 512.2. a čl. ZA.1.1. STN 33 2000-5-51 a jej prílohy N1 až N6.
9. Súčasťou protokolu o určení prostredia a vonkajších vplyvov č. 19/2015 z 23.1.2015 nie sú prílohy s údajmi o fyzikálnych, chemických a požiarňových vlastnostiach prachu a častíc, ktoré sa v prevádzke v skutočnosti vyskytujú a usadzujú sa na zariadeniach (výskyt kovového prachu a kovových pilín), čo je porušením § 4 a § 6 ods. 1 a čl. 3 prílohy č. 1 nar. vlády č. 391/2006 Z. z. v nadväznosti na čl. 512.2. a čl. ZA.1.1. STN 33 2000-5-51 a jej prílohy N1 až N6.
10. Na predmetnom novom pracovisku nie je vykonaná objektivizácia umelého osvetlenia meraním a vyhodnotením osvetlenosti na jednotlivých pracovných miestach vzhľadom na druh vykonávanej činnosti (s dôrazom na pracovné miesta, na ktorých sa vykonáva zrakovo náročná činnosť v súvislosti s vizuálnou kontrolou výrobkov), čo je porušením § 4 a čl. 8 Prílohy č. 1 nar. vlády č. 391/2006 Z. z., § 6 ods. 1 písm. b) a ods. 2 vyhl. č. 541/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na čl. 2.4. STN 36 0450, čl. 4.3. a čl. 6.1. STN EN 12464-1.
11. Nainštalované technologické strojové a súčasne elektrické zariadenie - externý odstrek formy GS03 v. č. 2015-001 (FAGOR) nie je na svojom výrobnom štítku označené značkou posúdenia zhody, čo je porušením § 10 ods. a § 21 zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 2, § 5, § 8 ods. 1 a prílohy č. 1 a č. 3 nar. vlády č. 308/2004 Z. z.
12. Vyhlásenie o zhode, vydané výrobcom na kompletne zostavené technologické zariadenie Apretovací lis WEKO WE-C50 ako celok (technologické strojové zariadenie pozostávajúce zo súboru viacerých strojových a elektrických, ktoré sú na účely dosiahnutia rovnakého výsledku zostavené a ovládané tak, aby boli funkčné ako integrálny celok, pričom celá zostava ako celok je zostavená z rôznych zariadení od rôznych výrobcov) neobsahuje jednoznačné uvedenie všetkých konkrétnych častí a zariadení, na ktoré sa vyhlásenie vzťahuje a to v slovenskom jazyku, čo je porušením § 10 ods. 4, § 2 ods. 1 písm. i) zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 4 ods. 1 písm. e), § 6 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a čl. R10 ods. 2 Rozhodnutia EPaR č. 768/2008/ES.



13. Vyhlásenie o zhode z 30.10.2014, vydané výrobcom na vysokotlakový liaci stroj OMS 2350 v. č. 715 r. v. 2014 nie je vydané v slovenskom jazyku, čo je porušením § 10 ods. 4, § 2 ods. 1 písm. i) zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na § 4 ods. 1 písm. e), § 6 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a čl. R10 ods.2 Rozhodnutia EPaR č.768/2008/ES.

Doklady o odstránení zistených nedostatkov predložiť inšpekcii a odstránenie uvedených nedostatkov oznámiť Inšpektorátu práce Banská Bystrica.

**Pre užívanie stavby inšpekcia určuje podľa § 82 ods. 3 stavebného zákona tieto podmienky:**

1. Stavbu užívať na účel povolený v tomto rozhodnutí.
2. Pri užívaní stavby dodržiavať platné bezpečnostné predpisy a príslušné technické normy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení.
3. Stavbu udržiavať v dobrom stavebno-technickom stave tak, aby spĺňala hygienické požiadavky, požiadavky požiarnej bezpečnosti, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení.
4. Dodržiavať požiadavky na spôsob monitorovania prevádzky a viesť evidenciu o prevádzke podľa podmienok integrovaného povolenia.
5. Stavebník po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia predloží Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom na posúdenie návrh na uvedenie priestorov do prevádzky podľa § 52 ods. 1 písm. b) zákona č. 355/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú v plnom rozsahu nezmenené.

Podľa § 82 ods. 4 stavebného zákona je kolaudačné rozhodnutie zároveň osvedčením, že prevádzkareň je spôsobilá na prevádzku.

### **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ a § 82 ods. 1 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzky „Výroba odliatkov za vysokého tlaku“ Žiar nad Hronom prevádzkovateľa a stavebníka Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom.



V zmysle § 7 ods. 2 písm. h) zákona o IPKZ prevádzkovateľ a stavebník ku žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia doložil doklad o zaplatení správneho poplatku (výpis z účtu zo dňa 11. 12. 2014). Výška správneho poplatku za podanie žiadosti o zmenu povolenia je podľa Sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, položka 171a písm. c) 500,- eur. Inšpekcia v zmysle splnomocnenia pod bodom č. 1 a vzhľadom na rozsah a náročnosť posudzovania prevádzky resp. zmeny v nej znížila poplatok podľa písmena c) tejto položky o 50 % t.j. na 250,- eur.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ povolenie užívania stavby „Integrované pracovisko liatia lis č. 19“ v rozsahu stavebného objektu a prevádzkových jednotiek SO-512/4 Úpravy v stavebnom objekte, PJ 10 Výrobné zariadenia, PJ 30 Prevádzkový rozvod silnoprúdu, PJ 40 Prevádzkové potrubie v objekte súp. č. 915 na pozemku parc. č. 714 v katastrálnom území Vieska (ďalej len „stavba“).

Inšpekcia oznámila listom zo dňa 16. 01. 2015 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania v predmetnej veci, nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 20. 02. 2015 a podľa § 80 ods. 3 stavebného zákona prizvala na konanie aj projektanta.

Žiadosť bola zverejnená na webovom sídle inšpekcie a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania. Inšpekcia na webovom sídle inšpekcie a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a na svojej úradnej tabuli na 15 dní zverejnila stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke spolu s výzvou zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy na webovom sídle spolu s informáciami v zmysle § 11 ods. 3 písm. d) zákona o IPKZ. Žiadosť spolu s výzvou a informáciami v zmysle § 11 ods. 3 písm. d) zákona o IPKZ bola zverejnená aj na webovom sídle a na úradnej tabuli obce Ladomerská Vieska od 26.01.2015 - 09.02. 2015.

Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia (ďalej len „OÚ ŽP“) vydal súhlas k vydaniu rozhodnutia na užívanie stavby podľa § 17 ods. 1, písm. a) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení zákona č. 318/2012 Z. z. listom č. OU-ZH-OSZP-2015/001370 zo dňa 04. 02. 2015. Prevádzkovateľ v konaní preukázal aktualizovanú prevádzkovú evidenciu v zmysle vyhlášky č. 357/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch znečisťovania ovzdušia v závislosti od druhu stacionárneho zdroja v rozsahu vymedzenom v dokumentácii stacionárneho zdroja podľa § 2 písm. k) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší.

Z dotknutých orgánov kladné stanoviská k užívaniu stavby vydal Inšpektorát práce Banská Bystrica, Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom a Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom. Na odstránenie drobných nedostatkov skutočného realizovania stavby zistených v kolaudačnom konaní, ktoré neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb a nebránia vo svojom súhrne riadnemu a nerušenému užívaniu stavby na určený účel, inšpekcia uložila stavebníkovi primeranú lehotu.



Ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním sa zúčastnil Inšpektorát práce Banská Bystrica, Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom. V konaní prevádzkovateľ a stavebník predložil doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní, o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, vypracované prevádzkové predpisy. Stanoviská dotknutých orgánov inšpekcia zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ inšpekcie

**Doručuje sa:**

1. Enviroservis, s.r.o., Priemyselná 12, Žiar nad Hronom
2. Obec Ladomerská Vieska, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, - štátna správa ochrany ovzdušia, Ulica SNP č.124, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, Priemyselná 12, 965 01 Žiar nad Hronom
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom, Cyrila a Metoda 357/23, 965 01 Žiar nad Hronom
4. Inšpektorát práce v Banskej Bystrici, Partizánska cesta 98, 974 01 Banská Bystrica
5. SET projekt s.r.o., Ing. Magdaléna Bošková, Priemyselná 12, 965 01 Žiar nad Hronom